



**Diavia**

---

**MERCEDES BENZ**  
**"SPRINTER"**

**208-308-408 CDI** { 2.2 4CIL. "60 KW"

**213-313-413 CDI** { 2.2 4CIL. "95 KW"

---

Motore / Moteur / Engine / Motor / Motor  
**OM 611 DELA**

---

**216-316-416 CDI** { 2.7 5CIL. "115 KW"

---

Motore / Moteur / Engine / Motor / Motor  
**OM 612 DELA**

---

**Codice / Code: A07MB108/1**

---

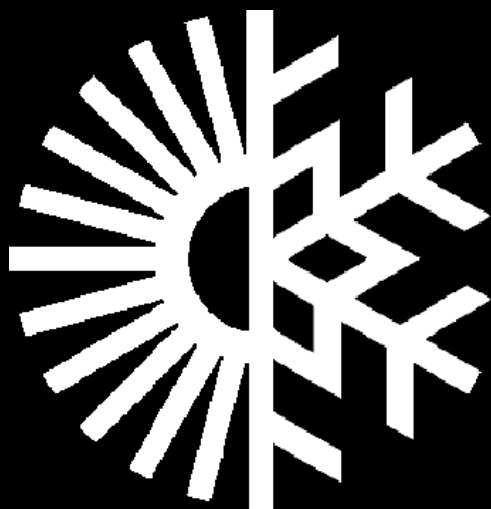
**Istruzioni montaggio  
condizionatore d'aria**

**Air conditioning  
installation instructions**

**Instructions pour monter le  
conditionneur d'air**

**Klimaanlage  
Einbauanleitungen**

**Instrucciones para el montaje  
del equipo aire acondicionado**




**DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE  
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK  
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS**

**1A** Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure  
In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

**1-1** Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture  
See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente  
Referencia a los componentes de abastecimiento

**1** Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique  
See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema /  
Referencia a la posición del esquema eléctrico

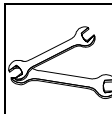


- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli
- Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

-Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittellöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos




- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione
- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equalize the torsion couple


- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



- Tagliare con utensile appropriato al materiale
- Couper à l'aide d'outil approprié


- Cut with a device suitable for the material



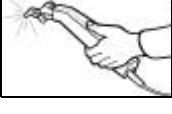
- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden
- Cortar con herramienta apropiada al material



- Stagnare
- Étamer
- Tin
- Verzinnen
- Estañar



- Spianare
- Nivelar
- Flatten out
- Richten
- Nivelar



- Tagliare con utensile a lama calda
- Couper à l'aide d'un outil à lame chaude
- Cut using the tool with heated blade.
- Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden
- Cortar con útil a hoja caliente

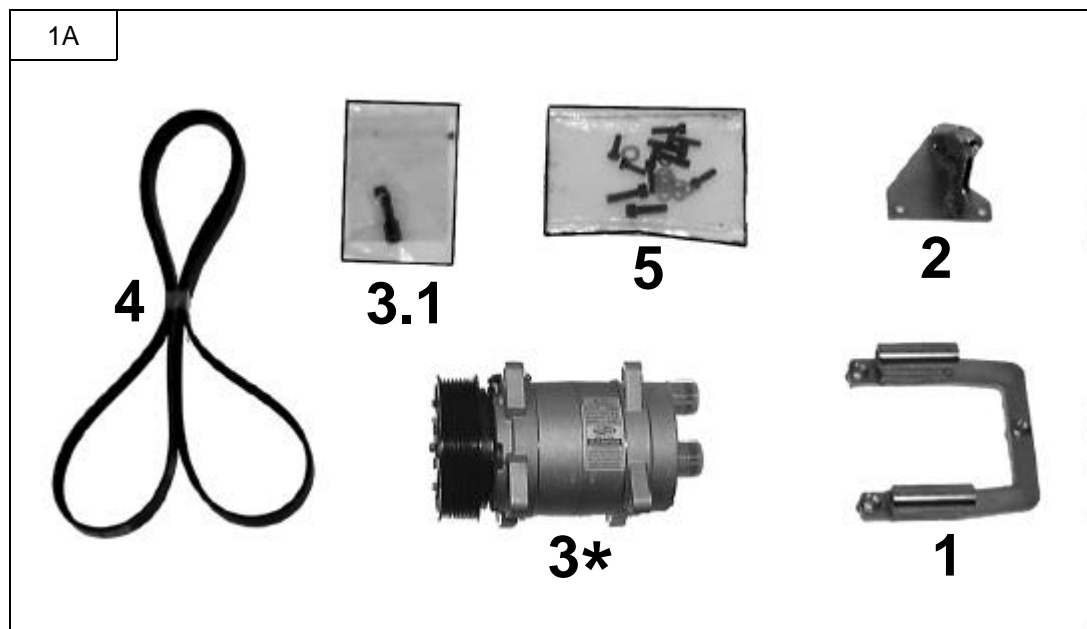


- Forare
- Percer
- To drill
- Durchbohren
- Taladrar

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPANOL
1	Piastra supporto compressore	Plaque support compresseur	Compressor support plate	Kompressorträger	Placa soporte compresor
2	Staffa di supporto piastra	Etrier support plaque	Plate support bracket	Trägerhalterung	Abrazadera soporte placa
3	Compressore	Compresseur	Compressor	Kompressor	Compresor
3.1	Cablaggio Packard per compressore	Câblage Packard pour compresseur	Packard wiring for compressor	Packard Kabelstrang für Kompressor	Cableado Packard para compresor
4	Cinghia	Courroie	Belt	Riemen	Correa
5	Bulloneria	Boulonnerie	Nuts and bolts	Schraubensatz	Tornillería

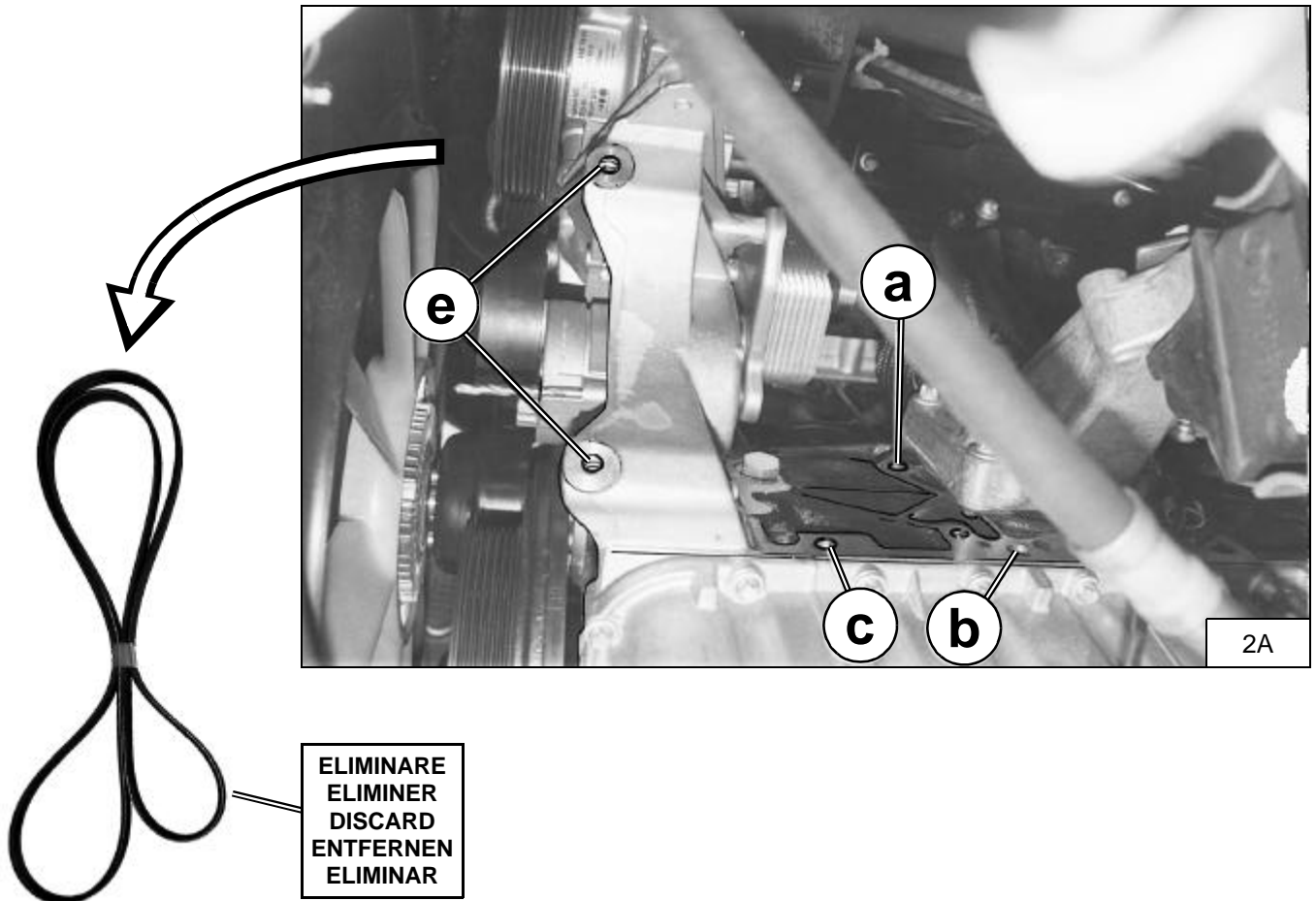
**MONTAGGIO COMPRESSORE / POSE DU COMPRESSEUR / COMPRESSOR FITTING  
KOMPRESSOREINBAU / MONTAJE COMPRESOR**

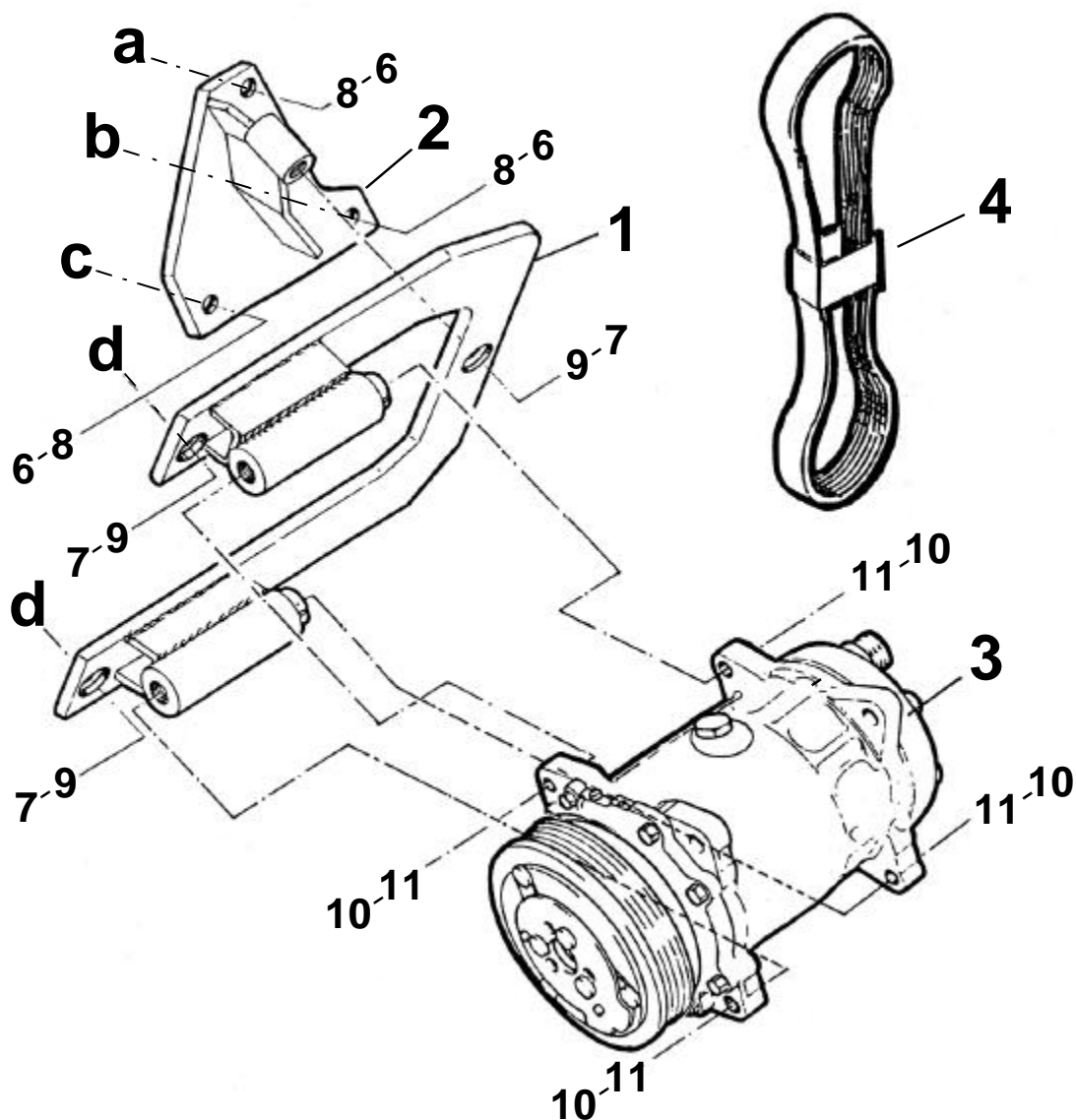
MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Pos.	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción	Codice / Code Kode / Código
1	Piastra supporto compressore	0011122/0
2	Staffa di supporto piastra	0021549/0
3*	Compressore	<b>014352/0</b>
3.1	Cablaggio Packard per compressore	028839/0
4	Cinghia 6Kx2300	013655/0
5	Bulloneria	037MB101
*	<p><b>Componente d'acquisto a cura dell'installatore, non inserito nel presente KIT.</b>  <b>Composant d'achat à la charge de l'installateur, non compri dans le Kit ci-présent.</b>  <b>Component not included in the present KIT; they is to be purchased by the installer.</b>  <b>Vonseiten des Einbauers zu bestellende Bauteile, die nicht im vorliegenden Einbausatz enthalten sind.</b>  <b>Componente de compra a cargo del instalador, que no esta incluido en el Kit.</b></p>	

FORI DI FISSAGGIO / TROUS DE FIXATION / SECURING HOLES  
BEFESTIGUNGSBOHRUNGEN / ORIFICIOS DE FIJACIÓN

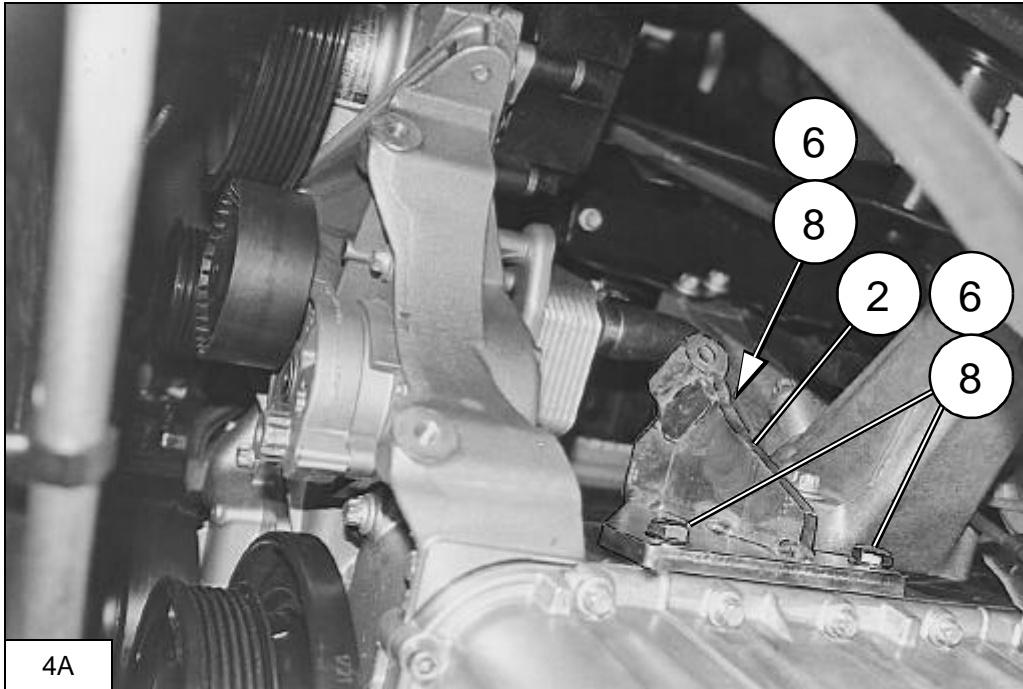




3A

BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
6		M8x25
7		M8x30
8		φ8

BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
9		φ8
10		M10x35
11		φ10



4A

BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER / NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ / TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
6		M8x25
7		M8x30
8		φ8
9		φ8

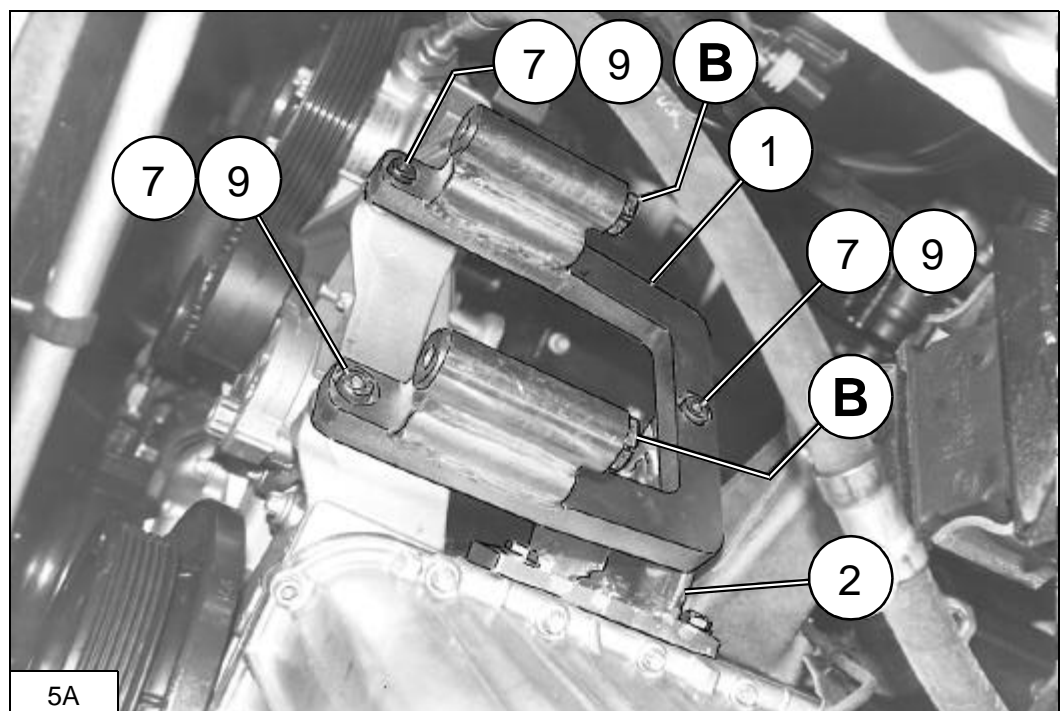
(I) Sbloccare le boccole filettate "B" presenti sulla piastra supporto compressore "1" mediante leggere percussioni, al fine di favorirne lo scorrimento.

(F) Débloquer les douilles filettées "B" situées sur la plaque support compresseur "1". À l'aide de légères percussions, pour favoriser le mouvement.

(GB) Release the threaded bushings "B" found on the compressor support plate "1". This is done by tapping lightly so that it can slide.

(D) Gewindebuchse "B" am Kompressorträger "1" leicht hin- und her rütteln um diese zu lockern und so das Gleiten zu ermöglichen.

(E) Desbloquear los casquillos fileteados "B" presente en la placa soporte compresor "1" mediante leves percusiones, a fin de favorecer el deslizamiento.



5A

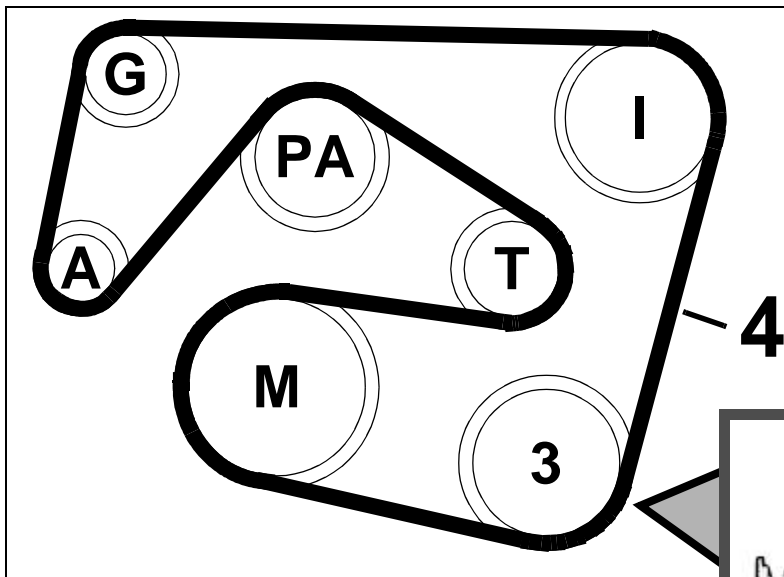
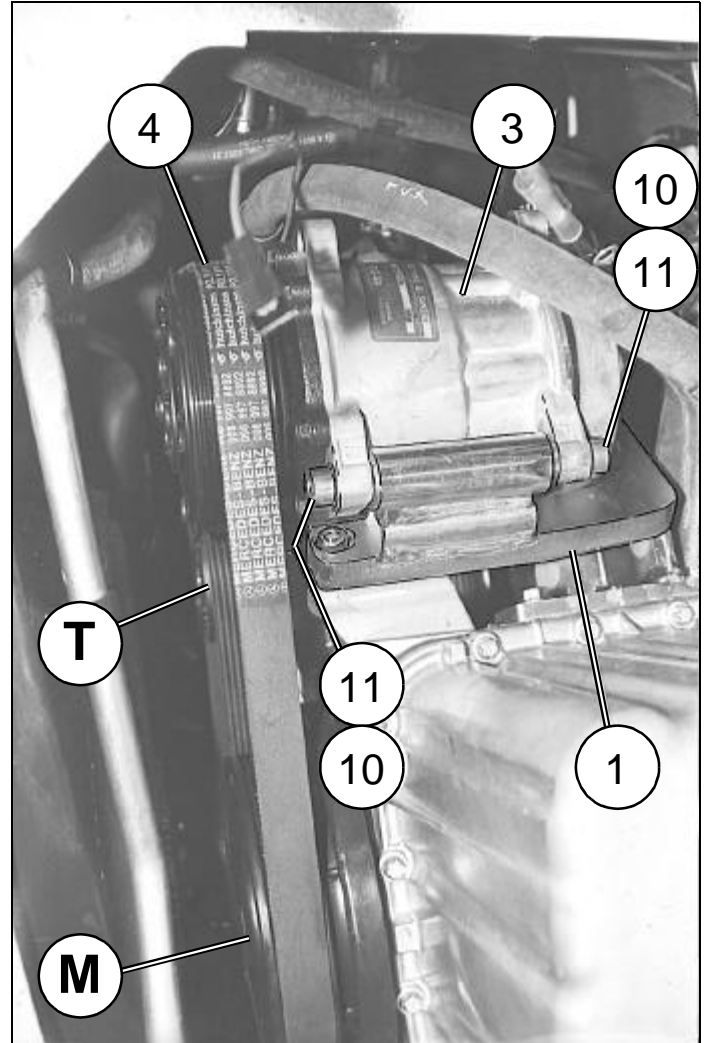


BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
10		M10x35
11		φ10

(I)  
**Schema giro cinghia:**  
3)Elettropuleggia compressore; M)Puleggia motore;  
T)Puleggia tendicinghia automatico; PA)Puleggia pompa acqua;  
A)Puleggia alternatore; G)Puleggia galoppino;  
I)Puleggia idroguida.

(F)  
**Configuration de la courroie:**  
3)Electropoulie compresseur; M)Poulie moteur; T)Poulie tendeur automatique; PA)Poulie pompe de l'eau; A)Poulie alternateur; G)Poulie de renvoi; I)Poulie de dirtection assistée.

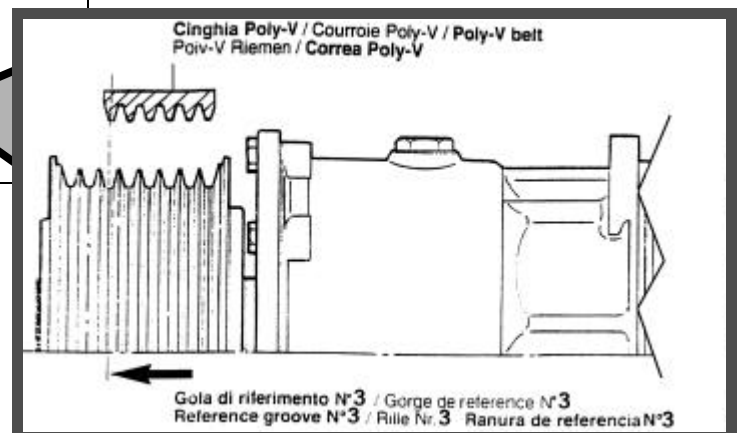
(GB)  
**Belt course diagram:**  
3)Electric compressor pulley; M)Driving pulley; T)Automatic belt tightening pulley; PA)Water pump pulley; A)Alternator pulley; G)Idle pulley; I)Hydraulic power steering pulley.



(E)  
**Esquema giro correa:**  
3)Electropolea compresor; M)Polea motor;  
T)Polea tensor de correa automático; PA)Polea bomba agua;  
A)Polea alternador; G)Polea directriz; I) Polea servo-dirección.

6A

(D)  
**Riemenumlaufschema:**  
3)Kompressor Elektroriemenscheibe; M)Motorriemenscheibe;  
T)Automatische Spann-Riemenscheibe; PA)Wasserpumpenriemenscheibe;  
A)Drehstromgeneratorriemenscheibe; G)Leitrollenriemenscheibe; I)Servolenkungsriemenscheibe



**(I)**  
DELPHI ITALIA mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza DELPHI.

**(F)**  
DELPHI ITALIA vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance DELPHI.

**(GB)**  
DELPHI ITALIA focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact DELPHI technical services.

**(D)**  
DELPHI ITALIA ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren DELPHI Kundendienst zu wenden.

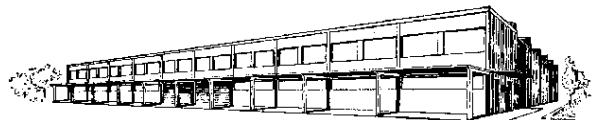
**(E)**  
DELPHI ITALIA aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ultiores informaciones dirigirse al servicio asistencia DELPHI.

VENDITA E SERVIZIO  
VENTE ET SERVICE

VERKAUF UND SERVICE  
SALE AND SERVICE

**DELPHI ITALIA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.r.l.**  
**Stabilimento Molinella**

Via Nobili, 2 40062 Molinella (Bologna)-Italy  
Telefono (0039) 051.6906111  
Fax (0039) 051.6906287



MOD. SCHMB266

XII/ '05  
(2005)

Questa pubblicazione è stata curata da DELPHI ITALIA-Diavia  
Ufficio Fitting Instructions - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by DELPHI ITALIA-Diavia  
Fitting Instructions Office - Factory Molinella